Form No. 3326-894

TORO®

Tondeuses à cylindre SPA à 8 et 11 lames

Greensmaster® 3250-D

Modèle Nº 04472—Nº de série 220000001 et suivants
Modèle Nº 04473—Nº de série 220000001 et suivants

Manuel de l’utilisateur

CE

Français (F)

Table des matières

	Page
Introduction	2
Equipement en option	2
Réglages	3
Réglage contre-lame/cylindre	3
Choisir l'angle du plateau de coupe	4
Mise à niveau rouleau avant/cylindre	5
Réglage de la hauteur du déflecteur supérieur	5
Réglage de la barre supérieure	5
Réglage de la hauteur de coupe	6
Utilisation	7
Caractéristiques du plateau de coupe	7
Réglages quotidiens du plateau de coupe	7
Entretien	8
Graissage des roulements et bagues	8
Rodage des plateaux de coupe	8

Introduction

Lisez attentivement ce manuel pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit. Les informations données sont importantes pour éviter des accidents et des dégâts matériels. Toro conçoit et fabrique des produits sûrs, mais il faut les utiliser correctement, en respectant les consignes de sécurité.

Lorsque vous contactez un concessionnaire agréé ou un réparateur Toro pour un entretien, pour vous procurer des pièces Toro d'origine ou pour obtenir des renseignements complémentaires, soyez prêt(e) à lui fournir les numéros de modèle et de série du produit. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit.

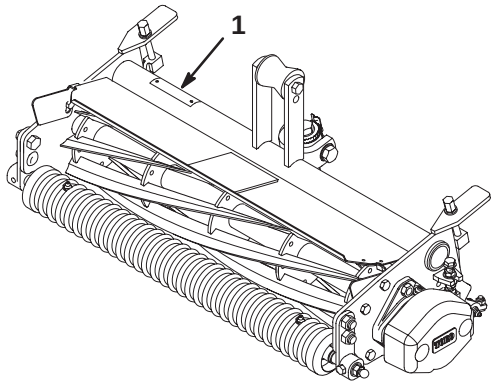


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

Nº de modèle : _____

Nº de série : _____

Les mises en garde de ce manuel signalent des dangers potentiels et indiquent des précautions à respecter pour éviter des accidents qui peuvent être graves, voire mortels. Les termes ***Danger***, ***Attention*** et ***Prudence*** signalent le degré de risque. Quel que soit le niveau signalé, soyez toujours extrêmement prudent.

Danger signale un danger sérieux, entraînant *inévitablement* des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Attention signale un danger *susceptible* d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Prudence signale un danger pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Deux autres termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles : **Important** attire l'attention sur des informations d'ordre mécanique spécifiques et **Remarque :** des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Equipement en option

Contre-lame de micro-coupe allongée	Réf. 104-7720
Contre-lame de coupe basse	Réf. 93-4264
Contre-lame de coupe haute	Réf. 94-6392
Contre-lame Fairway	Réf. 94-6393
Cylindre à 5 lames pour service intensif	Réf. 98-2181
Cylindre à 8 lames pour service intensif	Réf. 98-2182
Kit de hauteur de coupe élevée	Réf. 99-1496
Rouleau arrière Wiehle	Modèle Nº 04488
Kit racloir de rouleau arrière	Réf. 95-1600
Peigne	Modèle Nº 04485
Kit brosse de rouleau arrière (à utiliser avec le peigne Modèle Nº 04485)	Modèle Nº 04491
Kit brosse de rouleau arrière	Modèle Nº 04489
Racloir/brosse de rouleau avant	Réf. 104-7731
Ensemble rouleau plein	Réf. 104-2642

Remarque : Les caractéristiques et la construction sont susceptibles de modifications sans préavis.

© 2001 – The Toro Company

8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

Tous droits réservés

Imprimé aux Etats-Unis

Réglages

Remarque : Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

Après avoir sorti le plateau de coupe du carton d'expédition, vérifiez s'il est réglé correctement de la manière suivante :

1. Vérifiez si de la graisse est visible dans les roulements à chaque extrémité du cylindre.
2. Vérifiez que tous les écrous et boulons sont solidement serrés.
3. Placez le rouleau de relevage de façon à obtenir la hauteur de suspension voulue.
   - Position supérieure pour hauteur de transport normale
   - Position inférieure pour hauteur de transport accrue
4. Vérifiez que la contre-lame et le cylindre sont parallèles (voir Réglage contre-lame/cylindre, page 3).

Réglage contre-lame/cylindre

1. Déposez les plateaux de coupe du groupe de déplacement et posez-les sur une surface place et horizontale.
2. Supprimez le contact avec le cylindre en tournant le bouton de réglage de la contre-lame dans le sens anti-horaire (Fig. 2).

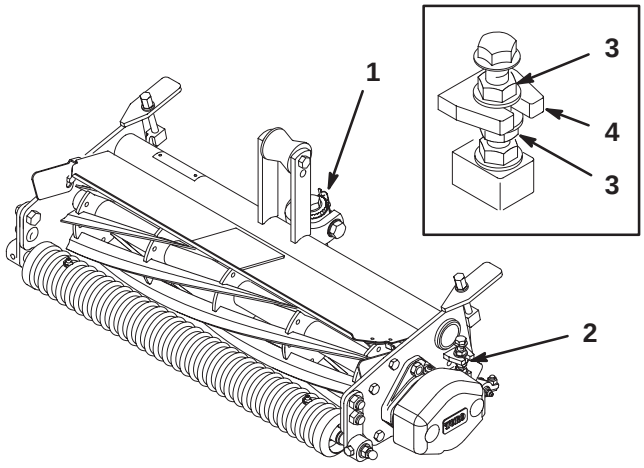


Figure 2

1. Bouton de réglage de la contre-lame
2. Logement de pivot de la barre d'appui gauche
3. Ecrous à embase
4. Patte de bâti

3. A chaque extrémité de l'avant du cylindre, insérez une longue bande de papier journal entre le cylindre et la contre-lame (Fig. 3). Tournez le cylindre lentement en avant tout en tournant le bouton de réglage de la contre-lame dans le sens horaire, un cran à la fois, jusqu'à ce que papier soit légèrement pincé à une extrémité du cylindre et résiste donc légèrement quand vous tirez dessus.
4. Desserrez les contre-écrous de retenue du logement de pivot de la barre d'appui gauche (Fig. 2).
5. Tournez les écrous à embase (Fig. 2, encadré) en haut et au bas de la patte du bâti, dans le sens horaire ou anti-horaire pour relever ou abaisser l'extrémité de la barre d'appui, selon le cas. Ne desserrez pas l'écrou à embase inférieur. Serrez les écrous à embase contre la patte du bâti lorsque le réglage vous satisfait.
6. Contrôlez les réglages en répétant les points 2 et 3.
7. Lorsque le papier est légèrement pincé à chaque extrémité de la contre-lame, serrez solidement les contre-écrous de retenue du logement de pivot.

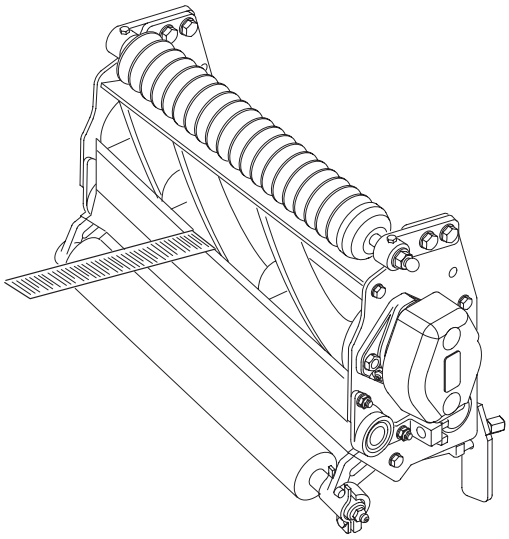


Figure 3

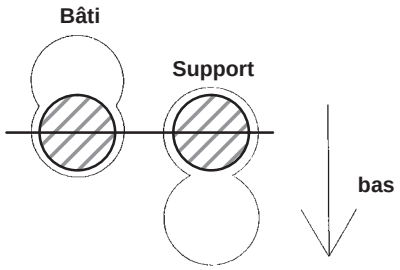
Choisir l’angle du plateau de coupe

Les supports du rouleau avant ont quatre positions de réglage.

Position 1

La moins agressive – à utiliser lorsque l’herbe est très tendre.

Plage de hauteur de coupe : 2,4–21,3 mm



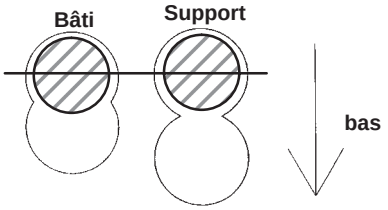
Position 1

Position 2

Position standard – convient à la plupart des conditions (réglage d’usine).

Plage de hauteur de coupe : 2,4–18,3 mm

Remarque : Le trou supérieur du bâti et le trou supérieur du support correspondent à la position 2 (position standard).

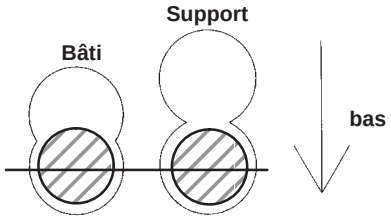


Position 2

Position 3

Plus agressive – pour une herbe résistante ou des hauteurs de coupe plus élevées.

Plage de hauteur de coupe : 2,4–15,7 mm

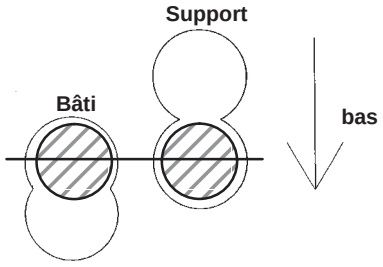


Position 3

Position 4

La plus agressive – uniquement pour des greens très résistants ou aux hauteurs de coupe les plus élevées.

Plage de hauteur de coupe : 2,4–12,7 mm



Position 4

Remarque : Un réglage plus agressif accroît la quantité d’herbe coupée et produit une coupe plus nette. Par contre, il est susceptible d’augmenter le phénomène de ”scalpage” et d’endommager la surface.

Remarque : Un réglage plus agressif est requis pour compenser l’usure du rouleau. (Le plateau de coupe devient moins agressif avec l’usure du cylindre).

Mise à niveau rouleau avant/cylindre

1. Placez le plateau de coupe sur une surface plane et horizontale.
2. Placez une plaque de 6 mm d'épaisseur ou plus sous les lames du cylindre, en appui contre la face avant de la contre-lame.

Remarque : La plaque doit recouvrir les lames sur toute leur longueur et les trois lames doivent être en contact avec la plaque.

3. Desserrez les contre-écrous de retenue du support de rouleau avant droit (Fig. 4).

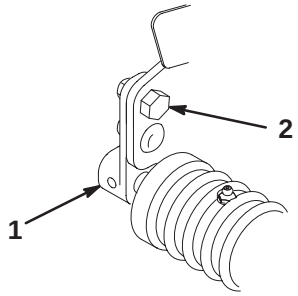


Figure 4

1. Support de rouleau avant droit
2. Boulon de montage supérieur droit de rouleau

4. Tout en maintenant le cylindre solidement sur la plaque et sans relâcher la pression sur le rouleau avant, tournez le boulon de montage supérieur droit du rouleau (Fig. 4). Ce boulon présente un déport qui agit comme un excentrique (came) qui relève ou abaisse le rouleau lors de la rotation. Le déport est marqué par un point sur la tête du boulon. Ce point indique la direction du déplacement de l'extrémité droite du rouleau lorsque le boulon est tourné.

Remarque : Si un réglage supplémentaire est requis, remplacez une des vis sur le support gauche par un autre boulon excentrique (Réf. 93-2573). Veillez à monter les deux supports du rouleau avant dans le même trou.

5. Pour vérifier si le rouleau est de niveau, essayez de glisser un morceau de papier sous chaque extrémité du rouleau.
6. Serrez solidement les écrous lorsque le rouleau est de niveau.

Réglage de la hauteur du déflecteur supérieur

1. Desserrez les boulons et les écrous de fixation du déflecteur sur chaque plaque latérale.
2. Montez le déflecteur à la position voulue et serrez les fixations.
3. Répétez la procédure pour les autres plateaux de coupe et réglez la barre supérieure.

Remarque : Le déflecteur peut être élevé si l'herbe est très humide.

Réglage de la barre supérieure

Réglez la barre supérieure, située sous le déflecteur arrière, de manière que l'herbe coupée soit éjectée proprement de la zone du cylindre.

1. Desserrez les vis de fixation de la barre supérieure. Insérez une jauge d'épaisseur de 1,5 mm entre le haut du cylindre et la barre, et serrez les vis. Vérifiez que la barre et le cylindre sont équidistants sur toute la longueur du cylindre.
2. Répétez le réglage pour les autres plateaux de coupe.

Remarque : La barre peut être réglée pour tenir compte de la condition du gazon. Rapprochez la barre du cylindre lorsque l'herbe est très humide. Au contraire, si l'herbe est sèche, éloignez la barre du cylindre. Modifiez le réglage de la barre chaque fois que la hauteur du déflecteur est modifiée, lorsque le cylindre est usé ou lorsqu'il est affûté par meulage.

Réglage de la hauteur de coupe

1. Vérifiez si le rouleau avant est de niveau et si le contact contre-lame/cylindre est correct.
2. Retournez le plateau de coupe (90°) et posez-le en appui sur le rouleau arrière et les pattes arrière supérieures. Desserrez les contre-écrous des boulons de retenue des supports du rouleau arrière (Fig. 5).
3. Sur le calibre (Réf. 13-8199), réglez la tête de la vis à la hauteur de coupe voulue (Fig. 5). La hauteur de coupe correspond à la distance entre le calibre et la base de la tête de la vis.
4. Placez le calibre en travers des rouleaux avant et arrière, et tournez le bouton de réglage de hauteur de coupe (Fig. 5) jusqu'à ce que la base de la tête de la vis s'engage dans le bord coupant de la contre-lame.

Important Répétez la procédure aux deux extrémités de la contre-lame, puis serrez les contre-écrous de retenue des supports du rouleau arrière à chaque extrémité.

Remarque : Les plateaux de coupe offrent différentes hauteurs de coupe effectives selon leur configuration. La hauteur de coupe effective peut être influencée par les facteurs suivants : état de l'herbe, profil des rouleaux, angle du plateau de coupe, accessoires du plateau de coupe, poids des plateaux de coupe et profil de la contre-lame. Par conséquent, le réglage au banc d'un plateau de coupe n'est pas égal à la hauteur de coupe effective (réelle) obtenue. Vous devez déterminer quelle est la meilleure façon de régler le plateau de coupe sur le banc pour obtenir une hauteur de coupe comparable à celle d'un plateau de coupe de configuration, modèle ou marque différents.

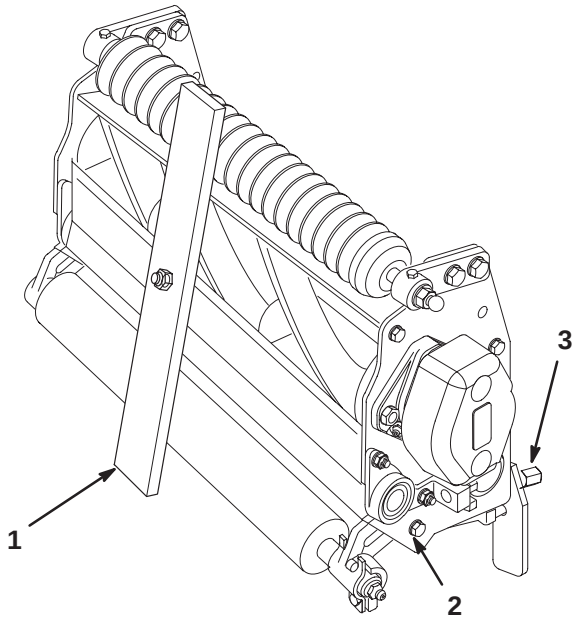


Figure 5

1. Calibre
2. Boulon de support de rouleau
3. Bouton de réglage de hauteur de coupe

Utilisation

Remarque : Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

Caractéristiques du plateau de coupe

Le système de réglage du contact contre-lame/cylindre est commandé par un seul bouton ; il simplifie la procédure de réglage nécessaire pour obtenir des résultats optimaux. Le réglage précis qui peut être obtenu avec ce système offre le contrôle nécessaire pour assurer un auto-aiguisage continu, ce qui maintient les tranchants affûtés. La qualité de la coupe est ainsi améliorée et le rodage n'est pas requis aussi fréquemment.

Réglages quotidiens du plateau de coupe

Au début de chaque journée de travail, ou selon les besoins, vous devez vérifier le contact contre-lame/cylindre de chaque plateau de coupe. **Vous devez procéder à ce contrôle même si la qualité de la coupe est satisfaisante.**

1. Abaissez les plateaux de coupe sur une surface dure, coupez le moteur et retirez la clé de contact.
2. Tournez lentement le cylindre en arrière jusqu'à ce que vous entendiez le bruit du contact entre le cylindre et la contre-lame. Si vous ne remarquez pas de contact, tournez le bouton de réglage de la contre-lame dans le sens horaire, un cran à la fois, jusqu'à ce que vous sentiez et entendiez un léger contact.

Remarque : Le bouton de réglage comporte des crans qui correspondent chacun à un déplacement de 0,018 mm de la contre-lame.

3. Si vous constatez un contact excessif, tournez le bouton de réglage de la contre-lame dans le sens anti-horaire, un cran à la fois, jusqu'à ce que le contact soit supprimé. Tournez ensuite le bouton de réglage, un cran à la fois, dans le sens horaire jusqu'à ce que vous sentiez et entendiez un léger contact.

Important Il est préférable de maintenir un léger contact en permanence, pour assurer un auto-aiguisage suffisant des bords de la contre-lame/du cylindre et éviter que les tranchants soient émoussés après un certain temps. Un contact excessif prolongé aura pour effet d'accélérer l'usure de la contre-lame/du cylindre et de produire une usure irrégulière qui pourra nuire à la qualité de la coupe.

Remarque : La rotation continue des lames du cylindre contre la contre-lame crée une légère déformation à la surface du tranchant avant sur toute la longueur de la contre-lame. Limez de temps en temps le tranchant pour éliminer cette imperfection et améliorer la qualité de la coupe.

Après une utilisation prolongée, un sillon d'usure se développe à chaque extrémité de la contre-lame. Vous devez l'adoucir ou le limer pour l'amener au niveau du tranchant de la contre-lame et obtenir une coupe de bonne qualité.

Entretien

Remarque : Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

Graissage des roulements et bagues

Chaque plateau de coupe comporte 7 graisseurs qui doivent être lubrifiés régulièrement avec de la graisse universelle au lithium Nº 2.

Emplacements et nombre de graisseurs :

- Point de pivot du bouton de réglage (Fig. 6)
- Roulements de cylindres (2) (Fig. 6)
- Rouleaux avant et arrière (2) (Fig. 6).

Important Lubrifiez les plateaux de coupe immédiatement après chaque lavage pour éliminer l'eau des roulements et prolonger leur vie.

1. Essuyez chaque graisseur avec un chiffon propre.
2. Lubrifiez les roulements de cylindres (Fig. 6) jusqu'à ce que la graisse sorte par l'orifice de décharge de pression.
3. Lubrifiez les roulements à rouleaux avant et arrière (Fig. 6) jusqu'à ce que la graisse commence à sortir autour des lèvres des joints.
4. Graissez le point de pivot de réglage (Fig. 6).

Important N'exercez pas une pression trop forte sur les joints pour éviter de les endommager irrémédiablement.

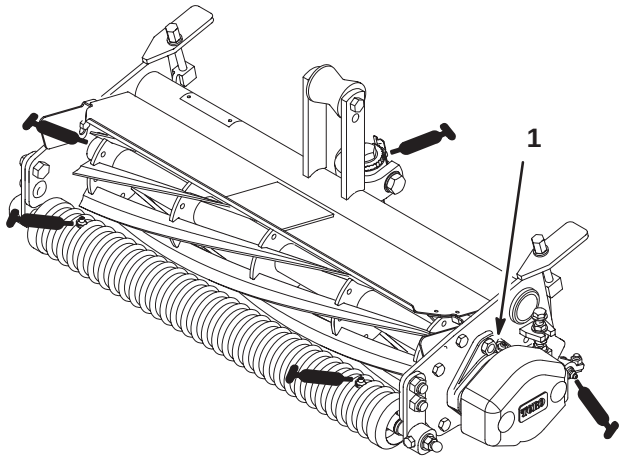


Figure 6

1. Orifice de décharge de pression

5. Essuyez l'excès de graisse.

Rodage des plateaux de coupe

Prudence

Les cylindres et autres pièces mobiles peuvent causer des blessures.

N'approchez pas les mains, les doigts et les vêtements des cylindres et autres pièces mobiles.

1. Placez la machine sur une surface propre, plane et horizontale, abaissez les plateaux de coupe, arrêtez le moteur, serrez le frein de stationnement et retirez la clé du commutateur d'allumage.
2. Déposez les moteurs de cylindre des plateaux de coupe, puis désaccouplez et déposez les plateaux de coupe des bras de relevage.
3. Accouplez la rodeuse au plateau de coupe au moyen d'une barre carrée de 3/8 pouce introduit dans l'accouplement cannelé du côté droit du plateau de coupe.

Remarque : Vous trouverez des instructions et des procédures de rodage complémentaires dans le Manuel d'affûtage des tondeuses à cylindres et rotatives Toro (Form No. 80-300PT).

Remarque : Pour améliorer encore la qualité du tranchant, passez une lime sur la face avant de la contre-lame après le rodage. Cela permet d'éliminer les bavures ou les aspérités qui ont pu se former le long du tranchant.